

## Introduction

Ce guide d'installation fournit des instructions pour l'installation, la mise en route et le réglage. Pour recevoir une copie du manuel d'instructions, contacter le bureau de vente ou agent commercial Fisher local ou consulter une copie sur [www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com). Pour de plus amples informations, s'adresser à :

- Manuel d'instructions pour les types S201 et S202, formulaire 5171, D400007X012
- Manuel d'instructions pour les types S201P, S201PK et S202P, formulaire 5172, D400009X012
- Manuel d'instructions pour les types S203, S203H et S203P1-P3, formulaire 2216, D400010X1012
- Manuel d'instructions pour les types S204 et S206, formulaire 1749, D400011X012
- Manuel d'instructions pour les types S208 et S209, formulaire 5412, D102247X012

## Catégorie P.E.D.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire de sécurité avec les équipements pressurisés appartenant aux catégories suivantes de la Directive sur les équipements pressurisés 97/23/EC. Il peut aussi être utilisé indépendamment de la Directive sur les équipements pressurisés, en utilisant de bons principes techniques, conformément au tableau ci-dessous.

DIMENSION DU PRODUIT	CATÉGORIES	TYPE DE LIQUIDE
DN 32, 40, 40 x 50, 50 (1-1/4, 1-1/2, 1-1/2 x 2, 2)	I	1

## Spécifications

### Modèles disponibles (Voir le tableau 1)

**S201:** Modèle de base sans soupape de sûreté interne pour pressions de sortie de 5 à 75 mbar (2 à 30-inches w.c.)

**S201H:** S201 avec un plateau de membrane rigide pour pressions de sortie de 0,069 à 0,34 bar (1 à 5 psig)

**S201K:** S201 avec un plateau de membrane rigide pour pressions de sortie de 0,14 à 0,69 bar (2 à 10 psig)

**S201P:** S201 avec une prise de pression externe et un joint d'étanchéité torique de tige

**S201PK:** Combinaison de S201K et S201P

**S202, S202H, S202P:** Modèles S201, S201H et S201P avec soupape de sûreté interne

**S203, S203H, S203P:** Modèles S201, S201H et S201P avec un « vrai moniteur de contrôle » pour fournir une protection contre la surpression. Disponible uniquement avec un corps en fonte.

**S204, S204H:** Modèles S201 et S201H avec système de coupure à faible pression de sortie. Disponible uniquement avec un corps en fonte.

**S206, S206H:** Modèles S202 et S202H avec système de

coupure à faible pression de sortie et avec soupape de sûreté interne. Disponible uniquement avec un corps en fonte.

**S208, S208H, S208P, S208K, S208PK:** Modèles S201, S201H, S201P, S201K et S201PK avec un dispositif à fermeture rapide de type VSX-2 pour fournir une protection contre la surpression (OPSO) ou contre la surpression et la dépression (UPSO). Disponible uniquement avec un corps en fonte ductile.

**S209, S209H, S209P:** Modèles S202, S202H et S202P avec un dispositif à fermeture rapide de type VSX-2 pour fournir une protection contre la surpression (OPSO) ou contre la surpression et la dépression (UPSO). Disponible uniquement avec un corps en fonte ductile.

### Dimensions de corps et types de raccords<sup>(1)</sup>

Voir le tableau 2

### Pressions d'entrée minimales à ne jamais dépasser<sup>(1)</sup>

**Pression d'entrée d'urgence maximale**

**(caractéristique nominale du corps):** 12 bar (175 psig)

**Pression d'entrée maximale en fonctionnement:** Voir le tableau 4

**Pression d'entrée minimale requise pour les types S204 et S206 pour éviter l'arrêt:** Voir la figure 1

### Pression de sortie maximale (carter)<sup>(1)</sup>

1,0 bar (15 psig)

### Pression de sortie maximale en fonctionnement pour éviter tout dégât des pièces internes<sup>(1)</sup>

**Plateau de membrane souple:** 0,14 bar (2 psi) au-dessus du réglage de pression de sortie

**Plateau de membrane rigide:** 0,21 bar (3 psi) au-dessus du réglage de pression de sortie

### Plages de pression aval<sup>(1)</sup>

Voir le tableau 3

### Performances du moniteur de contrôle interne<sup>(1)</sup>

Voir le tableau 5

### Performances de la soupape de sûreté interne<sup>(1)</sup>

La soupape de sûreté interne s'ouvre de 20 à 69 mbar (7 à 28-inches w.c.) au-dessus du réglage de la pression de sortie, suivant le ressort de régulation

### Plages de pression de déclenchement du type VSX-2<sup>(1)</sup>

Voir le tableau 6

### Pression de l'essai de surcharge

Toutes les parties soumises à la pression ont été testées et éprouvées selon la Directive 97/23/EC - Annexe 1, Section 7.4

### Températures maximales admissibles<sup>(1)</sup>

**Nitrile (NBR):** -29 à 66 °C (-20 à 150 °F)

**Viton (FKM):** -18 à 93 °C (0 à 200 °F) (Limite de température supérieure due aux clapets en nylon)

**Type VSX-2:** -29 à 60 °C (-20° à 140 °F)

1. Les limites de pression/température qui figurent dans ce guide d'installation et les limites des normes ou codes applicables ne doivent pas être dépassées.

Tableau 1. Modèles disponibles

MATÉRIAUX DU CORPS	NUMÉRO DE TYPE																							
	S201	S201H	S201K	S201P	S201PK	S202	S202H	S202P	S203	S203H	S203P	S204	S204H	S206	S206H	S208	S208H	S208K	S208P	S208PK	S209	S209H	S209P	
Fonte	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									
Fonte ductile	X	X	X	X	X	X	X	X								X	X	X	X	X	X	X	X	X
Acier	X	X	X	X	X	X	X	X																



# Série S200

Tableau 2. Dimensions de corps et types de raccordement

DIMENSION DU CORPS, DN (POUCES)	TYPE DE RACCORDEMENT		
	Fonte	Fonte ductile	Acier
32 (1-1/4) 40 (1-1/2) 40 x 50 (1-1/2 x 2)	NPT, BSP NPT, BSP ---	--- NPT, BSP NPT, BSP	--- NPT, BSP ---
50 (2)	NPT; BSP; ou à brides Classe 125FF <sup>(1)</sup>	NPT; BSP; à brides Classe 125FF <sup>(1)</sup> , 250RF ou PN 10-16 à bride	NPT; BSP; à brides Classe 150RF, 300RF ou PN 10-16 à bride

1. Cette bride est disponible avec un entraxe de e de 191 mm (7,5 pouces) ou 254 mm (10 pouces).

Tableau 3. Plages de pression de aval

TYPE	NUMÉRO	PLAGE DE PRESSION DE AVAL	CODE DE COULEUR DU RESSORT DE REGLAGE
S201, S202, S203 <sup>(1)</sup> , S208, S209 S201P, S202P, S203P, S208P, S209P	---	5 à 11 mbar <sup>(2,3)</sup> (2 à 4-1/2-inches w.c.) <sup>(2,3)</sup>	Brun
	1	9 à 16 mbar (3,5 à 6,5-inches w.c.)	Rouge
	2	12 à 22 mbar (5 à 9-inches w.c.)	Noir
	3	21 à 45 mbar (8,5 à 18-inches w.c.)	Gris
S204, S206	---	35 à 75 mbar (14 à 30-inches w.c.)	Vert foncé
	---	9 à 12 mbar <sup>(2)</sup> (3,5 à 5-inches w.c.) <sup>(2)</sup>	Brun
	---	12 à 17 mbar (5 à 7-inches w.c.)	Rouge
	---	16 à 23 mbar (6,5 à 9,5-inches w.c.)	Noir
S201H, S202H, S203H <sup>(1)</sup> , S208H, S209H, S201P <sup>(4)</sup> , S202P <sup>(4)</sup> , S203P <sup>(4)</sup> , S204H, S206H, S208P <sup>(4)</sup> , S209P <sup>(4)</sup>	---	21 à 45 mbar (8,5 à 18-inches w.c.)	Gris
	---	35 à 75 mbar (14 à 30-inches w.c.)	Vert foncé
	5	0,069 à 0,14 bar (1 à 2 psig)	Bleu foncé
S201K, S201PK, S208K, S208PK	6	0,10 à 0,22 bar (1,5 à 3,25 psig)	Orange
	7	0,14 à 0,34 bar <sup>(5)</sup> (2 à 5 psig) <sup>(5)</sup>	Jaune
S204H, S206H	8	0,14 à 0,38 bar (2 à 5,5 psig)	Rayure verte
	9	0,28 à 0,69 bar (4 à 10 psig)	Non peint
S204H, S206H	---	0,069 à 0,14 bar (1 à 2 psig)	Bleu foncé
	---	0,10 à 0,22 bar (1,5 à 3,25 psig)	Orange

1. Les plages de pression aval des types S203 et S203H sont fonction du modèle du moniteur de contrôle (ressort du moniteur de contrôle et nombre de sièges de ressort utilisés). Voir le tableau 5 pour plus de renseignements.  
2. Avec le détendeur installé de manière à ce que le ressort de réglage soit au-dessus de la membrane. S'il est installé de manière à ce que le ressort de réglage soit en dessous, l'extrémité inférieure de la plage de pression aval peut être réduite de 2,5 mbars (1-inch w.c.) pour le détendeur à plateau de membrane souple ou de 5,0 mbar (2-inches w.c.) pour le détendeur à plateau de membrane rigide.  
3. Non disponible avec les types S208 et S209.  
4. Les types S201P, S202P, S203P, S208P et S209P exigent un plateau de membrane rigide pour des pressions aval supérieures à 0,069 bar (1 psig).  
5. Non disponible avec les types S203P, S204H et S206H.

Tableau 4. Spécifications supplémentaires

NUMÉRO DE TYPE	RÉGLAGE DE PRESSION AVAL	TAILLE DE L'ORIFICE mm (INCH)	PRESSION D'ENTRÉE MAXIMALE EN FONCTIONNEMENT POUR OBTENIR DES PERFORMANCES OPTIMALES, bar (PSIG)
S201, S201P, S202, S202P, S203, S203P, S208, S208P, S209, S209P	5 à 75 mbar (2 à 30-inches w.c.)	6,4 (1/4)	8,6 (125)
		9,5 (3/8)	8,6 (125)
		12,7 (1/2)	6,9 (100)
		19,1 (3/4)	4,1 (60)
		25,4 (1)	1,7 (25)
		30,2 (1-3/16)	0,90 (13)
S201H, S201P, S202H, S202P, S203H, S203P, S208H, S208P, S209H, S209P	0,069 à 0,22 bar (1 à 3,25 psig)	6,4 (1/4)	8,6 (125)
		9,5 (3/8)	8,6 (125)
		12,7 (1/2)	6,9 (100)
		19,1 (3/4)	4,1 (60)
		25,4 (1)	2,1 (30)
		30,2 (1-3/16)	1,0 (14)
S201K, S201PK S208K, S208PK	Tous les réglages de pression aval	6,4 (1/4)	8,6 (125)
		9,5 (3/8)	8,6 (125)
		12,7 (1/2)	6,9 (100)
		19,1 (3/4)	4,1 (60)
		25,4 (1)	2,1 (30)
		30,2 (1-3/16)	1,4 (20)
S201K, S201PK S208K, S208PK	0,14 à 0,38 bar (2 à 5,5 psig)	30,2 (1-3/16)	1,7 (25)
		0,28 à 0,69 bar (4 à 10 psig)	30,2 (1-3/16)
S204, S206	9 à 75 mbar (3,5 à 30-inches w.c.)		
		12,7 (1/2)	6,9 (100)
		19,1 (3/4)	5,2 (75)
		25,4 (1)	2,1 (30)
		30,2 (1-3/16)	1,0 (15)
		S204H, S206H	0,069 à 0,22 bar (1 à 3,25 psig)
12,7 (1/2)	6,9 (100)		
19,1 (3/4)	5,2 (75)		
25,4 (1)	2,1 (30)		
30,2 (1-3/16)	1,0 (15)		
30,2 (1-3/16)	1,0 (15)		

Tableau 5. Données du moniteur de contrôle interne

NUMÉRO DE TYPE	COULEUR DES RESSORTS DE REGLAGE (VOIR LE TABLEAU 3 POUR LES PLAGES)	PLAGE DE PRESSON AVAL	PRESSON MAXIMALE EN AVAL AVEC LE MONITEUR DE CONTRÔLE INTERNE EN FONCTION, bars (PSIG)	COULEUR DES RESSORTS DU MONITEUR DE CONTRÔLE DE SÛRETÉ	NOMBRE DE SIÈGES DE RESSORT REQUIS
S203, S203P	Brun	0 à 12 mbar (0 à 5-inches w.c.)	55 (0.8 psig)	Vert	0
	Rouge / noir	10 à 24 mbar (4 à 9,5-inches w.c.)		Vert	1
	Gris	20 à 35 mbar (8 à 14-inches w.c.)	-- --	Vert	2
		20 à 30 mbar (8 à 12-inches w.c.)	96 (1.4)	Rouge	0
		25 à 50 mbar (10 à 20-inches w.c.)	124 (1.8)	Rouge	1
27 à 52 mbar (11 à 21-inches w.c.)	152 (2.2)	Bleu	0		
Vert foncé	35 à 70 mbar (14 à 28-inches w.c.)	193 (2.8)	Rouge	2	
	45 à 82 mbar (18 à 33-inches w.c.)	207 (3.0)	Bleu	1	
	35 à 70 mbar (0,5 à 1,0 psig)	207 (3.0)	Argent	0	
S203H, S203P	Bleu foncé	70 à 110 mbar (1,0 à 1,6 psig)	262 (3.8)	Bleu	2
		52 à 110 mbar (0,75 à 1,6 psig)	276 (4.0)	Argent	1
	Orange	86 à 155 mbar (1,25 à 2,25 psig)	345 (5.0)	Argent	2
		86 à 224 mbar (1,25 à 3,25 psig)	413 (6.0)	Argent	3

Tableau 6. Plages de pression de déclenchement haute et basse du type VSX-2

PLAGES DE POINT DE CONSIGNE	TYPE À FERMETURE RAPIDE	UTILISER AVEC UN RESSORT PRINCIPAL NUMÉRO <sup>(1)</sup>	PRESSON DE DÉCLENCHEMENT MINIMALE À MAXIMALE
Arrêt par surpression (OPSO)	LP	1, 2	30 à 63 mbar (12 à 25-inches w.c.)
		1, 2, 3, 4	50 à 130 mbar (20 à 52-inches w.c.)
		3, 4, 5, 6	95 à 270 mbar (1,4 à 3,9 psig)
		5, 6, 7, 8, 9	260 à 600 mbar (3,8 à 8,7 psig)
		9	400 à 1100 mbar (5,8 à 16 psig)
Arrêt par dépression (UPSO)	LP	2, 3	6 à 30 mbar (2 à 12-inches w.c.)
		3, 4, 5, 6	10 à 75 mbar (4 à 30-inches w.c.)
		5, 6, 7, 8	25 à 160 mbar (0,36 à 2,3 psig)
		7, 8, 9	100 à 750 mbar (1,5 à 10,8 psig)

1. Voir le tableau 3 pour le numéro du ressort principal.

## Installation



### AVERTISSEMENT

Un détendeur doit être installé ou réparé uniquement par du personnel qualifié. Les détendeurs doivent être installés, utilisés et entretenus conformément aux codes et réglementations internationaux applicables et aux instructions de Fisher.

Si le détendeur évacue du liquide ou si une fuite apparaît dans le circuit, cela indique qu'une réparation est nécessaire. Si le détendeur n'est pas mis immédiatement hors service, cela pourra donner lieu à une situation dangereuse.

Des blessures, des dégâts matériels ou des écoulements dus à une fuite de liquide ou à l'éclatement de pièces sous pression peuvent survenir si ce détendeur est surpressurisé ou est installé à un endroit où les conditions d'utilisation pourraient dépasser les limites données dans la section « Spécifications » ou à un endroit où les conditions dépassent les valeurs nominales des tuyaux ou des raccords de tuyaux adjacents.

Pour éviter de tels blessures ou dégâts, fournir des systèmes de décompression ou de limitation de pression (tel que cela est requis par le code, la réglementation ou la norme appropriée)

pour éviter que les conditions d'utilisation ne dépassent les limites.

De plus, tout dommage physique du détendeur pourrait donner lieu à des blessures ou à des dégâts matériels occasionnés par une fuite de liquide. Pour éviter de tels blessures et dégâts, installer le détendeur en lieu sûr.

Nettoyer toutes les conduites avant l'installation du détendeur et vérifier que le détendeur n'a pas été endommagé et n'a pas recueilli de matières étrangères lors du transport. Pour les corps NPT, appliquer de la pâte à joint sur le filetage mâle des tuyaux. Pour les corps à brides, utiliser des joints convenables, ainsi que des tuyaux et méthodes de boulonnage approuvés. Installer le détendeur dans la position souhaitée, sauf mention contraire, mais veiller à ce que l'écoulement dans le corps suive la direction indiquée par la flèche représentée sur le corps.

#### Remarque

Il est important que le détendeur soit installé de manière à ce que l'évent du carter de ressort ne soit à aucun moment obstrué. Pour des installations à l'extérieur, le détendeur doit être situé à l'écart de la circulation routière et placé de manière à ce que l'eau, la glace et les autres matières étrangères ne puissent pas entrer dans le logement de ressort par l'évent. Éviter de placer le détendeur en dessous d'égouts de toit ou de descentes d'eaux de pluie, et veiller à ce qu'il soit au-dessus du niveau d'enneigement probable.

## Installation du type VSX-2

Le type VSX-2 peut être expédié séparément du détendeur. Pour installer l'appareil sur un détendeur, placer les nouveaux joints toriques (repères 2 et 3) sur le type VSX-2 et glisser le module dans le corps du détendeur. Fixer le type VSX-2 au corps du détendeur avec les quatre vis sans tête (repères 4). L'appareil peut être orienté dans n'importe quelle direction en respectant toutefois le sens d'écoulement.

## Protection contre la surpression

Les limites de pression recommandées sont estampillées sur la plaque signalétique du détendeur. Un type quelconque de protection contre la surpression est nécessaire si la pression d'alimentation effective dépasse la valeur nominale de la pression de sortie maximale en fonctionnement. Une protection contre la surpression doit également être fournie si la pression d'alimentation du détendeur est supérieure à la pression maximum permise par l'équipement en aval.

Un fonctionnement du détendeur en dessous des limites de pression maximum n'exclut pas la possibilité de dommages provenant de sources externes ou de débris dans la conduite. Le détendeur doit être inspecté pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après toute condition de surpression.

## Mise en route

Le détendeur est réglé en usine approximativement à la moitié de la plage du ressort pour la pression requise, donc un ajustement initial pourra être nécessaire pour donner les résultats escomptés. Une fois l'installation correctement réalisée et les soupapes de sûreté correctement réglées, ouvrir lentement les vannes d'arrêt en amont et en aval.

## Mise en route du type VSX-2

Le type VSX-2 est livré en position déclenchée et doit être réarmé. Si le type VSX-2 est à déclenchement à haute pression uniquement, il peut être réarmé avant de démarrer le détendeur. Si le type VSX-2 est à déclenchement à haute et à basse pression, le détendeur devra être démarré et le système en aval pressurisé avant de pouvoir réarmer le type VSX-2.

## Réglage

Pour changer la pression de sortie, retirer le capuchon de fermeture ou desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de sortie ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression. Contrôler la pression de sortie à l'aide d'un manomètre au cours du réglage. Remettre en place le capuchon de fermeture ou serrer le contre-écrou pour maintenir le réglage désiré.

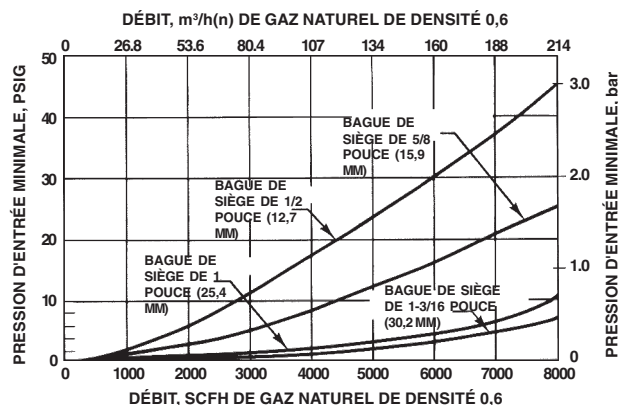


Figure 1. Pression d'entrée minimale requise pour éviter un arrêt sur toutes les tailles de détendeurs S204, S204H, S206 et S206H au débit indiqué

## Réglage de déclenchement du type VSX-2

### Remarque

Un outil de réglage est inclus avec le type VSX-2. Utiliser uniquement cet outil pour effectuer des réglages sur l'appareil. Pour effectuer des réglages, le ressort de déclenchement de surpression se trouve sous la vis de réglage externe et le ressort de déclenchement de sous-pression se trouve sous la vis de réglage interne.

### Pour régler le ressort de déclenchement de surpression:

1. Régler le ressort de déclenchement de surpression à sa compression maximale.
2. Si présent, régler le ressort de dépression à sa compression minimale.
3. Soumettre l'appareil à une contre-pression avec la pression de déclenchement désirée.
4. Réduire la compression du ressort de déclenchement de surpression jusqu'à ce que le type VSX-2 se déclenche.

### Pour régler le ressort de déclenchement de dépression:

1. Régler le ressort de déclenchement de dépression à sa compression minimale.
2. Soumettre l'appareil à une contre-pression avec la pression de déclenchement désirée.
3. Augmenter la compression du ressort de déclenchement de dépression jusqu'à ce que le type VSX-2 se déclenche.

## Mise hors service (Arrêt)



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute blessure résultant d'une soudaine libération de pression, isoler le détendeur de toute pression avant d'entreprendre le démontage.

## Nomenclature des pièces des types S201 et S202

### Repère Description

- 1 Carter du ressort
- 2 Ressort de réglage
- 3 Vis de réglage
- 4 Capuchon de fermeture
- 5 Joint du capuchon de fermeture
- 6 Siège de ressort supérieur/inférieur
- 7A Membrane
- 7B Plateau de membrane
- 8 Poussoir
- 9 Carter inférieur
- 10 Levier
- 11 Goupille
- 12 Vis à métaux
- 13 Tige du clapet
- 14 Vis d'assemblage
- 15 Écrou hexagonal
- 16 Assemblage du support de disque
- 17 Plateau de la membrane
- 18 Vis d'assemblage
- 19 Joint torique
- 20 Bague de siège
- 21 Corps
- 24 Vis d'assemblage
- 25 Ressort de la soupape de sûreté
- 32 Plaque signalétique
- 46 Bouchon
- 53 Écrou hexagonal
- 55 Tige de clapet
- 56 Clapet inférieur
- 57 Clapet supérieur
- 58 Bague de siège
- 59 Rivet
- 60 Ressort
- 61 Crépine
- 62 Circlip

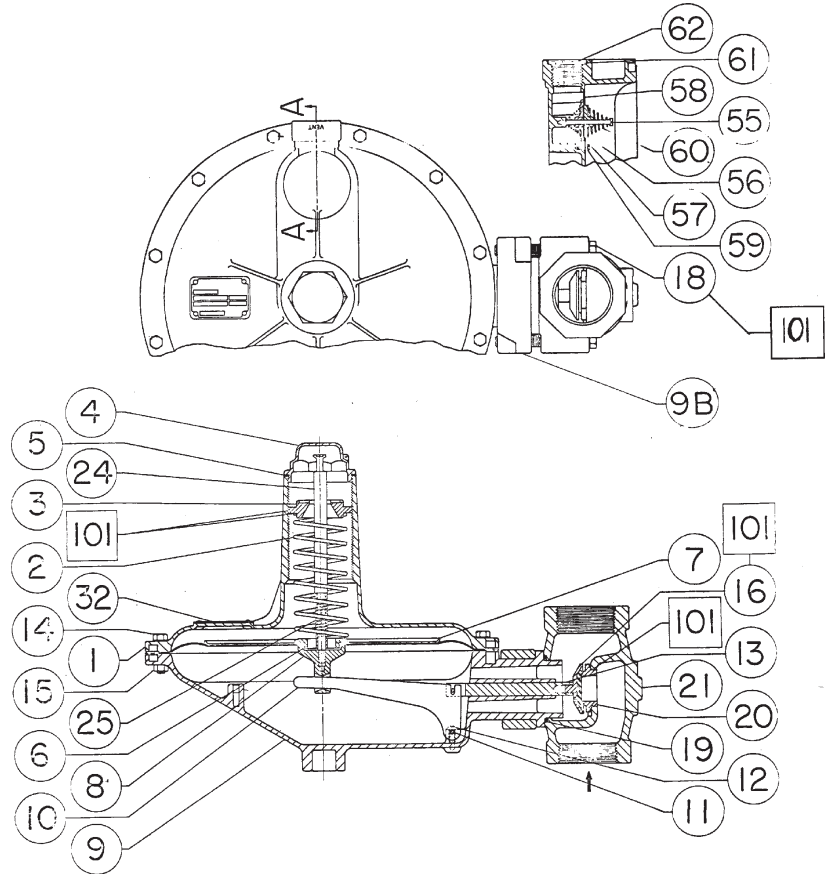


Figure 2. Détendeur type S202

## Nomenclature des pièces des types S204 et S206

### Repère Description

- 1 Carter du ressort
- 2 Ressort de réglage
- 3 Vis de réglage
- 4 Capuchon de fermeture
- 5 Joint du capuchon de fermeture
- 6 Siège de ressort inférieur
- 7 Membrane et plateau
- 7A Membrane
- 8 Goujon-poussoir (S204)
- 8 Tige porte-tournant (S206)
- 9 Carter inférieur
- 10 Levier
- 11 Goupille
- 12 Vis à métaux
- 13 Tige du clapet
- 14 Vis d'assemblage
- 15 Écrou hexagonal
- 16 Assemblage du support de disque
- 18 Vis d'assemblage
- 19 Joint torique
- 20 Bague de siège
- 21 Corps
- 24 Tige de réarmement
- 25 Ressort de la soupape de sûreté (S206)
- 26 Ressort du clapet arrière
- 27 Assemblage du support de disque arrière
- 28 Bague d'espacement du clapet
- 32 Plaque signalétique
- 33 Tige de clapet
- 34 Joint
- 55 Tige de clapet
- 56 Clapet inférieur
- 57 Clapet supérieur
- 58 Bague de siège
- 59 Rivet
- 60 Ressort
- 61 Crépine
- 62 Circlip

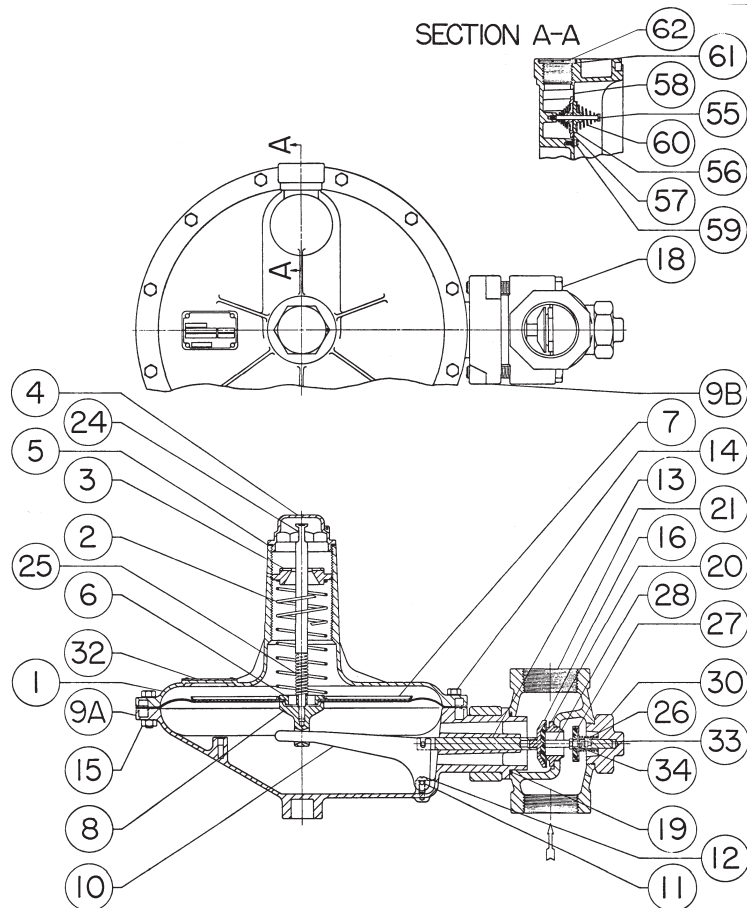


Figure 3. Détendeur du type S206

## Nomenclature des pièces des types S208 et S209

### Repère Description

- 1 Carter du ressort
- 2 Ressort de réglage
- 3 Vis de réglage
- 4 Capuchon de fermeture
- 5 Joint du capuchon de fermeture
- 6 Siège de ressort inférieur
- 7 Membrane et plateau de membrane
- 8 Poussoir
- 9 Carter inférieur
- 10 Levier
- 11 Goupille
- 12 Vis à métaux
- 13 Tige du clapet
- 14 Vis d'assemblage
- 15 Écrou hexagonal
- 16 Assemblage du support de disque
- 17 Plateau à membrane
- 19 Joint torique
- 20 Orifice
- 21 Corps
- 24 Tige
- 25 Ressort de la soupape de sûreté
- 32 Plaque signalétique
- 55 Tige de clapet
- 56 Clapet inférieur
- 57 Clapet supérieur
- 58 Orifice
- 59 Rivet
- 60 Ressort
- 61 Crépine
- 62 Circlip
- 63 Bague de retenue
- 64 Joint torique
- 65 Joint torique
- 67 Adaptateur de tige
- 94 Orifice de la soupape de sûreté
- 121 Douille
- 122 Joint torique
- 123 Bouchon

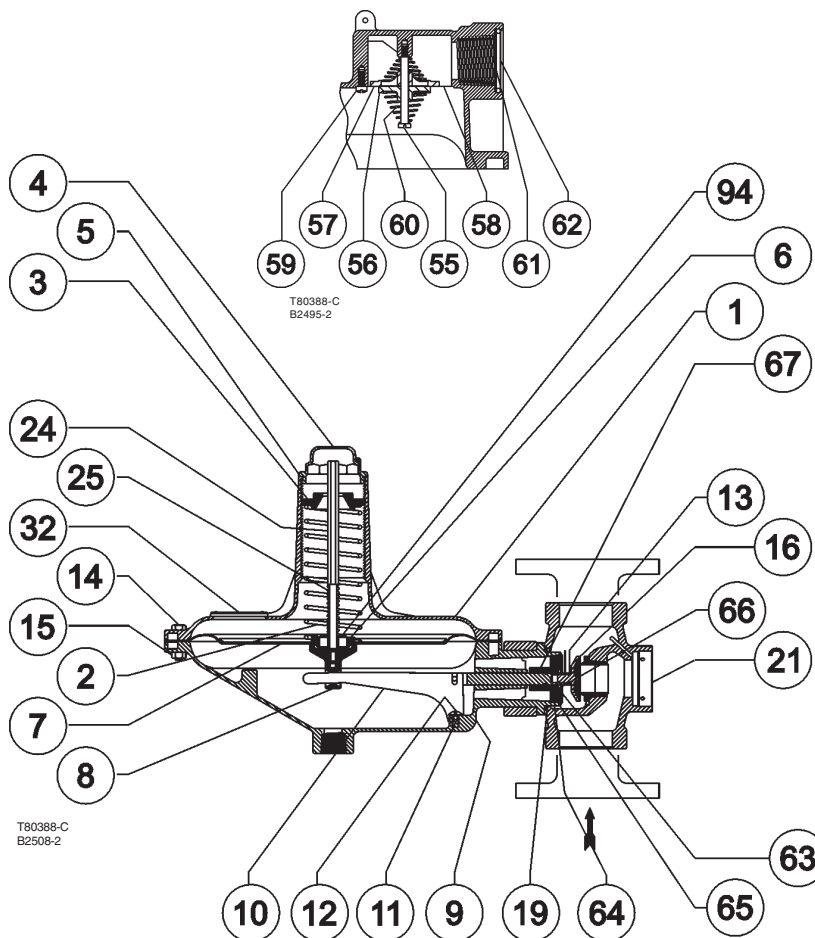


Figure 4. Détendeur du type S209

## Nomenclature des pièces du type VSX-2

### Repère Description

- 1 Module VSX-2
- 2 Joint torique supérieur
- 3 Joint torique inférieur
- 4 Vis sans tête
- 6 Évén
- 7 Ressort de réglage de haute pression
- 8 Ressort de réglage de basse pression
- 10 Vis à métaux
- 11 Joint
- 13 Bouchon

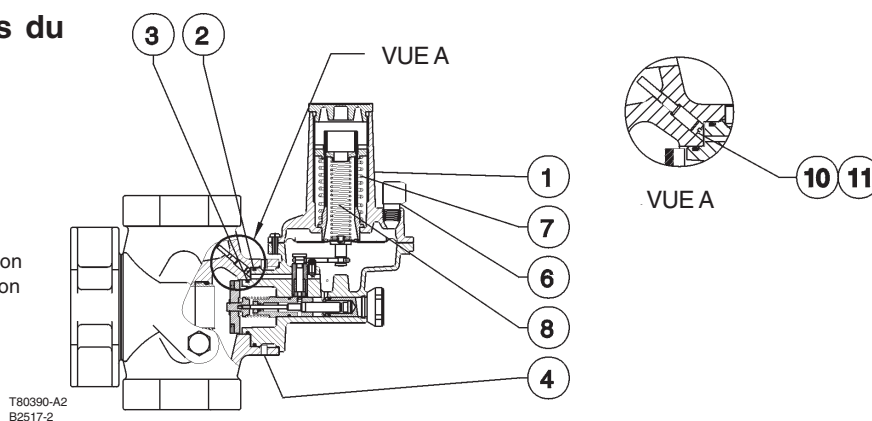


Figure 5. Dispositif du type VSX-2

©Fisher Controls International, Inc., 2002 ; Tous droits réservés

Fisher et Fisher Regulators sont des marques qui appartiennent à Fisher Controls International, Inc. Le logo Emerson est une marque de commerce et une marque de service de Emerson Electric Co. Toutes les autres marques sont la propriété de leur détenteur respectif.

Les renseignements contenus dans cette publication sont présentés uniquement à titre informatif et, bien que tout ait été fait pour assurer leur exactitude, ils ne doivent pas être interprétés comme des garanties, expresse ou tacites, en ce qui concerne les produits ou services décrits ici ou leur usage ou applicabilité. Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer la conception ou les spécifications de ces produits à n'importe quel moment, sans préavis.

Pour toute information, contacter Fisher Controls, International :  
 Aux États-Unis (800) 588-5853 – En dehors des États-Unis (972) 542-0132  
 Italie – (39) 051-4190-606  
 Singapour – (65) 770-8320  
 Mexique – (52) 57-28-0888

Imprimé aux États-Unis.